

УДК 80(08)
ББК 80р30я431
Ф 54

Печатается по решению
Редакционно-издательского совета СурГПУ

Рецензенты:

Корычанкова Симона, PhDr, Ph.D., Mgr.,
заведующая кафедрой русского языка и литературы
педагогического факультета университета им. Масарика (Брно, Чехия)

Ларкович Дмитрий Владимирович, доктор филологических наук, доцент,
декан филологического факультета
Сургутского государственного педагогического университета (Сургут, Россия)

Редакционная коллегия:

Гололобов Евгений Ильич, доктор исторических наук, доцент, профессор
кафедры социально-гуманитарных дисциплин, проректор по науке
Сургутского государственного педагогического университета

Ганушак Николай Васильевич, кандидат филологических наук,
заведующий кафедрой филологического образования и журналистики
Сургутского государственного педагогического университета

Парфёнова Нина Никифоровна, доктор филологических наук, профессор
кафедры филологического образования и журналистики
Сургутского государственного педагогического университета

Бреусова Елена Ивановна, кандидат филологических наук, доцент
кафедры филологического образования и журналистики
Сургутского государственного педагогического университета (ответственный редактор)

Зворыгина Ольга Ивановна, кандидат филологических наук, доцент
кафедры филологического образования и журналистики
Сургутского государственного педагогического университета

Ф 54 Филологическое образование в российско-европейском образовательном пространстве : сб. статей Междунаро. науч. интернет-конф., проходившей в рамках года науки и культуры Россия-ЕС, 10–12 апр. 2014 г. / ГОУ ВПО ХМАО–Югры [редкол. : Гололобов и др. (отв. ред.) Е.И. Бреусова]. – Сургут : РИО СурГПУ, 2014. – 222, [1] с.

ISBN 978-5-93190-325-5

В сборник включены доклады Международной научной интернет-конференции «Филологическое образование в российско-европейском образовательном пространстве», проходившей в рамках Года науки и культуры *Россия-ЕС*. Разделы сборника отражают основные направления работы конференции, в рамках которой обсуждались вопросы филологии и филологического образования как консолидирующего фактора формирования российско-европейского образовательного пространства, взаимоотношения языков, литератур, культур, этносов в условиях полиэтничности и мультикультурного пространства.

Сборник адресован специалистам в области филологии, культурологии, методики преподавания филологических дисциплин, учителям-словесникам, а также аспирантам, магистрантам и студентам филологических и социально-гуманитарных специальностей.

В издании справочный аппарат, аутентичность и точность цитат, имён, названий и иных сведений, а также соблюдение законов об интеллектуальной собственности находятся в сфере ответственности авторов.

**УДК 80(08)
ББК 80р30я431**

ISBN 978-5-93190-325-5

© Сургутский государственный
педагогический университет, 2014

СОДЕРЖАНИЕ

АВТОРСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ «ВЕЧНЫХ» СМЫСЛОВ В РУССКОЙ И ЕВРОПЕЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

<i>Березина Т.Ю.</i> Пантеистическая традиция западноевропейской культуры в ранней лирике А.С. Хомякова	5
<i>Галян С.В.</i> «Польский вопрос» в творчестве Державина и Тютчева	8
<i>Дронова О.А.</i> Мотив пути в романе Альфреда Дёблина «Берлин Александерплац»	12
<i>Ермаковская Т.А.</i> Лексико-семантический анализ компонентов микрополя красного цвета в творчестве Б.К. Зайцева	16
<i>Ольховская Ю.И.</i> Любовь как составляющая картины мира в дневнике М.М. Пришвина	19
<i>Фёдорова О.А.</i> Эстетика С.П. Шевырева в контексте философских исканий любомудров	23

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЛИТЕРАТУРЫ В ДИАЛОГЕ КУЛЬТУР

<i>Давыдова А.В.</i> Проблема сохранения национального мира в лирике Ю. Вэлла	26
<i>Зензере И.В.</i> Обращение как средство адресации в поэтическом тексте	31
<i>Козубенко Л.Н.</i> Образная палитра повестей М. Стельмаха «Гуси-лебеди летят», «Щедрый вечер»	36
<i>Кутьева М.В.</i> В «кривых» и «правдивых» зеркалах взаимоотражений: об одном цветочном мотиве в испанской и русской поэзии символизма	40

РАЗВИТИЕ ЯЗЫКА В ОНТОГЕНЕЗЕ

<i>Бреусова Е.И.</i> О современной письменной коммуникации (онтологический подход)	46
<i>Ковтун А.А.</i> О деривационной памяти многозначных религиозных лексем	50
<i>Курулёнок А.А., Чудак Т.А.</i> Специфика дивергентно-конвергентных преобразований в русской исторической фонетике	56
<i>Сафонова Н.Н.</i> Компрессивное словообразование в современном русском языке	61
<i>Сицына-Кудрявцева А.Н.</i> Антропоцентрические факторы, влияющие на перемещение лексических единиц в пределах языковой нормы	64
<i>Танчинец М.И.</i> Социокультурные предпосылки варьирования фонетической системы английского языка	69

ЯЗЫК КАК ОРУДИЕ СОЗДАНИЯ, ХРАНЕНИЯ И РАЗВИТИЯ КУЛЬТУРЫ

<i>Глушеникова С.В.</i> Специфика русской сокращённой формы имени в коммуникативном и прагматическом аспекте	73
<i>Катермина В.В.</i> Язык как отражение культуры народа	76
<i>Коваленко Р.В.</i> Выражение концепта <i>PEACE</i> посредством метафоры в английском языке	79
<i>Кожевникова И.Н.</i> Лингвокультурологический анализ культурной коннотации диалектных единиц в речи жителей г. Куйбышева Новосибирской области	82
<i>Летючая Л.П.</i> Оценка как элемент языковой картины мира: возможности глаголов русского языка в плане порождения оценочных дериватов	85
<i>Тырышкина Е.А.</i> Концептуальная картина мира и художественный мир литературного произведения (на примере культурной оппозиции <i>жизнь – смерть</i>)	89
<i>Щербакова Н.Н.</i> Полисемия и омонимия: проблема разграничения	91

ПРОБЛЕМА ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ЯЗЫКА, КУЛЬТУРЫ, ЭТНОСА

<i>Арбатская О.А.</i> Некоторые особенности употребления сленговой лексики в современных текстах и дискурсах	93
<i>Бернацкая А.А.</i> Исторические корни лингвоэкологии в истории философии	98
<i>Буянова Л.Ю.</i> Национальный язык как этнокультурный код социума: лингвоконфессиональный аспект	103
<i>Дронова Н.П.</i> Особенности концептуализации пространства в немецкой языковой картине мира XVI в.	106
<i>Dudeva B.D.</i> Teaching medical students how to formulate definitions in english	111
<i>Завершинская Е.А.</i> Слово и тело как движущие силы развития культуры	113
<i>Исламова Ю.В.</i> Отражение социальной информации в ойконимии Ханты-Мансийского района ХМАО-Югры	116

Кржижова К. Кальки с компонентом «вод-» в русском языке	120
Парфёнова Н.Н. Топонимия и этнонимия ХМАО-Югры: межэтническое и межкультурное взаимодействие	124
Письменная О.А. Словообразовательный аспект в анализе концепта жизнь (на материале русского языка)	126
Пшеор М. «Под большим вопросом». Значение языковой картины мира в межкультурном общении	128
Руднева О.В. Фрейм «русский пейзаж» как сегмент национальной картины мира (на материале малой прозы И.А. Бунина)	131
Самойлова А.В. Категория времени в русском и английском языках: лингвокультурологические особенности	134
Федосова О.В. Понятие «любовь» в испанской концептуальной картине мира. Его актуализация в языке и речи	138
Чумичева Н.В. Динамика концептосферы в среде вынужденных мигрантов на Кубани	143
Шульга Е.П. Русский язык как фактор трансформации этнической идентичности (на примере славянских диаспор Киргизии)	148

СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО И ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ

Бирова И. Сопоставление коннотативных значений имён в обучении переводу болгарских русистов-магистрантов	154
Марченко Н.Н. Особенности и причины возникновения ошибок при изучении немецкого языка как иностранного русскоязычными студентами	158
Саболова Д. Сопоставительное изучение отдельных лексических единиц экономической сферы	163
Ушакова О.Г. К вопросу о предикативах с оценочной семантикой в компаративном плане (на примере русского и чешского языков)	167

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СТИЛИСТИКА РУССКОГО И ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ

Бушев А.Б. Языковые феномены политического медиадискурса	170
Зворыгина О.И. Языковые маркеры психологического пространства русской литературной сказки	174
Зотова В.А., Кучерявых Ю.Н. Культурно-языковые особенности функционирования рекламы в России и Испании	178
Норлусеня В.С. Прагматика иноязычных эвфемизмов в текстах современной прозы	181
Склярёнок О.Б. Художественное пространство и время в рассказах Ингеборг Бахманн	183

ПРЕПОДАВАНИЕ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ В ПОЛИЭТНИЧЕСКОМ РЕГИОНЕ. ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ

Гаврилов В.В. Анализ концептуального пространства текста как форма организации работы по развитию культуры речи студентов вузов	187
Кожокар О.П. Формирование у студентов педагогического вуза понятийного мышления при составлении тематических и предметных тезаурусов	192
Кравченко Е.В. Развитие творческого потенциала студентов-филологов в ходе педагогической практики	196
Ларкович Е.Д. Развитие произвольного внимания младших школьников посредством формирования метапредметных действий на уроках русского языка	200
Ларкович М.Е. Особенности дополнительных коррекционно-развивающих программ обучения русскому языку детей-инофонов	203
Савчук О.Г. Эффективные способы формирования навыков письменной речи	206
Санникова И.Р. Особенности результативности профессионально ориентированного обучения английскому языку студентов педагогического вуза	210
Сироткина Т.А. Этнонимика как одна из составляющих регионального компонента образования ...	215
Хардина В.В. Методы и формы продуктивного обучения на уроках литературы (на материале романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита»)	218
Сведения об авторах	220